

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 94

16 April 1975

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 968/75 of the Commission of 15 April 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 1

Regulation (EEC) No 969/75 of the Commission of 15 April 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3

Regulation (EEC) No 970/75 of the Commission of 15 April 1975 fixing the average producer prices for wine 5

Regulation (EEC) No 971/75 of the Commission of 15 April 1975 fixing the import levies on milk and milk products 7

★ Regulation (EEC) No 972/75 of the Commission of 15 April 1975 amending Regulations (EEC) No 1223/74 and (EEC) No 2637/70 as regards the period of validity of certain export licences for cereals and rice 13

Regulation (EEC) No 973/75 of the Commission of 15 April 1975 altering the monetary compensatory amounts for certain milk products 15

★ Regulation (EEC) No 974/75 of the Commission of 15 April 1975 extending the period of validity of protective measures in respect of the import of certain fishery products 18

★ Regulation (EEC) No 975/75 of the Commission of 15 April 1975 re-establishing the levying of customs duties on sodium hydrogen glutamate falling within sub-heading ex 29.23 D III, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3054/74 of 2 December 1974 apply 19

Regulation (EEC) No 976/75 of the Commission of 15 April 1975 amending Regulation (EEC) No 893/75 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco 20

Official Journal

of the
European Communities

Volume 18
No. 10

1975

10th April 1975

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 977/75 of the Commission of 15 April 1975 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	21
Regulation (EEC) No 978/75 of the Commission of 15 April 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice	25
Regulation (EEC) No 979/75 of the Commission of 15 April 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	27

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 968/75 OF THE COMMISSION**of 15 April 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2524/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	32.26
10.01 B	Durum wheat	15.33 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	48.33 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	38.54
10.04	Oats	35.87
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	28.34 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	16.53
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	26.71
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	64.38
11.01 B	Rye flour	86.90
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	42.68
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	68.49

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 969/75 OF THE COMMISSION**of 15 April 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 A	Common wheat and meslin	0	1.08	1.08	1.44
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	2.16	2.16	3.59
10.03	Barley	0	0	0	1.44
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	2.16	2.16	7.18
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	1.52	1.52	2.02

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0.192	0.192	0.256	0.256
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.144	0.144	0.192	0.192
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0.256	0.256
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0.192	0.192
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0.223	0.223

REGULATION (EEC) No 970/75 OF THE COMMISSION
of 15 April 1975
fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine as last amended by Regulation (EEC) No 678/75⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed ; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available ;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70⁽³⁾ of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines, as last amended by Regulation (EEC) No 528/74⁽⁴⁾ ;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality of table wines which have been the subject of transactions ;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70 ; whereas, where this information is not available for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained ;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate ; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day ;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1974, p. 8.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	No quotation	Bordeaux	1·818
Montpellier	No quotation	Nantes	No quotation
Narbonne	No quotation	Bari	No quotation
Nîmes	No quotation	Cagliari	No quotation
Perpignan	No quotation	Chieti	1·074
Asti	1·660	Ravenna (Lugo, Faenza)	1·212
Firenze	1·236	Trapani (Alcamo)	No quotation
Lecce	No quotation	Treviso	1·261
Pescara	1·261		
Reggio Emilia	1·501		u.a./hl
Treviso	1·291		
Verona (for local wines)	1·321	A II	
		Rheinfalz (Oberhaardt)	18·54
R II		Rheinhessen (Hügelland)	No quotation ⁽¹⁾
Bari	No quotation	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾
Barletta	No quotation		
Cagliari	No quotation	A III	
Lecce	No quotation	Mosel-Rheingau	30·05
Taranto	No quotation		
R III	u.a./hl	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	No quotation		

⁽¹⁾ Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

REGULATION (EEC) No 971/75 OF THE COMMISSION
of 15 April 1975
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in milk and milk products, as last
amended by Regulation (EEC) No 740/75 ⁽²⁾, and in
particular Article 14 (8) thereof ;

Whereas the import levies on milk and milk products
were fixed by Regulation (EEC) No 829/75 ⁽³⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules contained
in Regulation (EEC) No 829/75 to the prices known

to the Commission that the levies at present in force
should be altered as shown in the Annex to this Regu-
lation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 14 (2) of Regulation
(EEC) No 804/68 are hereby fixed as shown in the
Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 79, 28. 3. 1975, p. 31.

ANNEX

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	A. Of a fat content, by weight, not exceeding 6 % :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, whey, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less	0110	16.19
	b) Other	0120	14.19
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 %	0130	14.19
	2. Exceeding 4 %	0140	17.83
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 %	0150	13.19
	2. Exceeding 4 %	0160	16.83
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 %	0200	39.73
	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 %	0300	84.04
	III. Exceeding 45 %	0400	129.88
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar :		
	I. Whey	0500	11.48
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	0620	51.47
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 %	0720	79.64
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	0820	81.64
	4. Exceeding 29 %	0920	93.29
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	1020	45.47
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 %	1120	73.64
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	1220	75.64
	4. Exceeding 29 %	1320	87.29
	III. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less, or in glass containers of a capacity of 0.5 litre or less and of a fat content, by weight, of 11 % or less :		
	1. Of a fat content, by weight, of 8.9 % or less	1420	12.19
	2. Other	1520	16.46
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 45 %	1620	84.04
	2. Exceeding 45 %	1720	129.88

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar :		
	I. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) Special milk for infants ⁽¹⁾ , in hermetically sealed cans of a net capacity of 500 g or less and of a fat content, by weight, exceeding 10% but not exceeding 27% ⁽²⁾	1820	30.00
	b) Other :		
	1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5% ⁽³⁾	2220	per kg 0.4547 ⁽⁹⁾
	bb) Exceeding 1.5% but not exceeding 27% ⁽³⁾	2320	per kg 0.7364 ⁽⁹⁾
	cc) Exceeding 27% ⁽³⁾	2420	per kg 0.8729 ⁽⁹⁾
	2. Other, of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5% ⁽³⁾	2520	per kg 0.4547 ⁽¹⁰⁾
	bb) Exceeding 1.5% but not exceeding 27% ⁽³⁾	2620	per kg 0.7364 ⁽¹⁰⁾
	cc) Exceeding 27% ⁽³⁾	2720	per kg 0.8729 ⁽¹⁰⁾
	II. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less and of a fat content, by weight, not exceeding 9.5%	2810	22.74
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 45% ⁽³⁾	2910	per kg 0.8404 ⁽¹⁰⁾
	2. Exceeding 45% ⁽³⁾	3010	per kg 1.2988 ⁽¹⁰⁾
04.03	Butter :		
	A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85%	3110	152.80
	B. Other	3210	186.42
04.04	Cheese and curd :		
	A. Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse and Appenzell, not grated or powdered :		
	I. Of a minimum fat content of 45% by weight, referred to dry matter, matured for at least 3 months ⁽²⁾ :		
	a) Whole cheese ⁽⁴⁾ of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ per 100 kg net weight of :		
	1. 186.68 u.a. (a) or more but less than 206.68 u.a. (a)	3317	15.00
	2. 206.68 u.a. (a) or more	3416	120.52 ⁽¹¹⁾

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.04 (cont'd)	b) Pieces packed in vacuum or in inert gas :		
	1. With rind on at least one side, of a net weight :		
	aa) Of 1 kg or more but less than 5 kg and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 206.68 u.a. (a) or more but less than 234.68 u.a. (a) per 100 kg net weight	3517	15.00
	bb) Of 450 g or more and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 234.68 u.a. (a) or more per 100 kg net weight	3615	120.52 ⁽¹¹⁾
	2. Other, of a net weight of 75 g or more but not exceeding 250 g ⁽⁶⁾ and of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of 254.68 u.a. (a) or more per 100 kg net weight	3715	120.52 ⁽¹¹⁾
	II. Other	3800	120.52
	B. Glarus herb cheese (known as Schabziger) made from skimmed milk and mixed with finely-ground herbs ⁽²⁾	3900	115.65 ⁽¹²⁾
	C. Blue-veined cheese, not grated or powdered	4000	84.23
	D. Processed cheese, not grated or powdered :		
	I. In the blending of which only Emmentaler, Gruyère and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger), put up for retail sale ⁽⁷⁾ , of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ of not less than 150 u.a. per 100 kg net weight and of a fat content, by weight, in the dry matter, not exceeding 56 % ⁽²⁾	4120	30.00
	II. Other, of a fat content, by weight :		
	a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	1. Not exceeding 48 %	4410	98.80
	2. Exceeding 48 %	4510	107.54
	b) Exceeding 36 %	4610	187.54
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	a) Not exceeding 47 %	4710	115.65

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % : 1. Cheddar, including Chester : aa) Whole Cheddar cheeses ⁽⁴⁾ made from unpasteurized milk, of a minimum fat content of 50 % by weight, in the dry matter, matured for a least nine months and of a free-at-frontier value of not less than 186.20 u.a. per 100 kg net weight ⁽²⁾ bb) Other 2. Tilsit and Butterkäse, of a fat content, by weight, referred to the dry matter ⁽²⁾ : aa) Not exceeding 48 % bb) Exceeding 48 % 3. Kashkaval ⁽²⁾ 4. Cheese of sheep's milk or buffalo milk in containers holding brine, or in sheep- or goat-skin bottles ⁽²⁾ 5. Other c) Exceeding 72 % : 1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 g 2. Other II. Not specified : a) Grated or powdered b) Other	4830 4850 4922 5022 5030 5060 5120 5210 5250 5310 5410	15.00 123.26 101.45 ⁽¹³⁾ 101.45 ⁽¹⁴⁾ 101.45 ⁽¹⁵⁾ 101.45 ⁽¹⁵⁾ 101.45 76.09 181.45 115.65 181.45
17.02	Other sugars ; sugar syrups ; artificial honey (whether or not mixed with natural honey) ; caramel : A. Lactose and lactose syrup : II. Other than that containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product ⁽¹⁶⁾	5500	15.25
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion : A. Lactose and lactose syrup	5600	15.25
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding : B. Other, containing starch or glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 17.05 B, or milk products ⁽⁸⁾ : I. Containing starch, or glucose or glucose syrup : a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch : 1. 2. 3. Containing 50 % or more but less than 75 % by weight of milk products 4. Containing 75 % or more by weight of milk products	5700 5800	36.10 46.56

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
23.07 (cont'd)	b) Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch :		
	1.		
	2.		
	3. Containing 50 % or more by weight of milk products	5900	43.33
	c) Containing more than 30 % by weight of starch :		
	1.		
	2.		
	3. Containing 50 % or more by weight of milk products	6000	35.12
	II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products	6100	46.56

For notes ⁽¹⁾ to ⁽⁸⁾, see notes ⁽¹⁾ to ⁽⁸⁾ of Council Regulation (EEC) No 823/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968).

⁽⁹⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product;
- b) 6 u.a.; and
- c) 0 u.a.

⁽¹⁰⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
- b) 0 u.a.

⁽¹¹⁾ The levy is limited to 7.50 u.a. per 100 kg net weight.

⁽¹²⁾ The levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽¹³⁾ The levy is limited to 43.80 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Rumania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁴⁾ The levy is limited to 63.80 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Rumania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁵⁾ The levy is limited to 43.80 u.a. per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Rumania and Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁶⁾ Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation No 189/66/EEC, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.

(a) For imports into the United Kingdom, this free-at-frontier value shall be reduced by 7.11 u.a. per 100 kg net.

NB : For the purposes of heading No 04.04, the exchange rate to be applied in converting into national currencies the unit of account referred to in the subdivisions of this heading shall, notwithstanding general rule C 3 contained in Part I, Section I of the Common Customs Tariff be the representative rate, if such a rate is fixed pursuant to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62).

REGULATION (EEC) No 972/75 OF THE COMMISSION

of 15 April 1975

amending Regulations (EEC) No 1223/74 and (EEC) No 2637/70 as regards the period of validity of certain export licences for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 665/75⁽²⁾, and in particular Article 12 (2) thereof ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 668/75⁽⁴⁾, and in particular Article 10 (2) thereof ;

Whereas Article 19 of Commission Regulation (EEC) No 193/75⁽⁵⁾ of 17 January 1975 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products allows export licences to be issued in connection with an invitation to tender opened in an importing third country, the period of validity of the licence applied for being limited to the normal period of validity in force ; whereas Article 23 of Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽⁶⁾ of 23 December 1970 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products, as last amended by Regulation (EEC) No 824/75⁽⁷⁾, provides that the period of validity of an export licence issued in connection with an invitation to tender opened in an importing third country may not exceed 12 months ; whereas, on account of the disturbances on the market in cereals at the time in question, the application of this Article 23 was suspended by Commission Regulation (EEC) No 1223/74⁽⁸⁾ of 15 May 1974 derogating from Regulation (EEC) No 2637/70 as regards the period of validity of export licences for cereals and rice ;

Whereas an improvement has been noted in the general situation of the market in cereals, although uncertainty still exists as regards the medium term trend ; whereas, in particular, Community supplies may be endangered if it is left to the initiative of

importing countries to make their purchases over a maximum period of 12 months ; whereas Article 23 of Regulation (EEC) No 2637/70 should initially be brought into force again only in respect of that product for which it is needed and the maximum period of validity allowed under that Article should be restricted ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 1223/74 is replaced by the following :

'The application of Article 23 of Regulation (EEC) No 2637/70 is suspended except in the case of wheat and meslin flour falling within subheading 11.01 A of the Common Customs Tariff.'

Article 2

Article 23 of Regulation (EEC) No 2637/70 is replaced by the following :

'Where exportation is effected pursuant to an invitation to tender opened in an importing third country, an export licence for common wheat, rye, barley, maize, rice, wheat flour and rye flour shall be valid from its date of issue within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 until the date by which the obligations arising under the award of the contract are to be fulfilled.

However, the period of validity of such a licence may not exceed eight months following the month of issue of the licence within the meaning of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 14.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1975, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 79, 28. 3. 1975, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 133, 16. 5. 1974, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 973/75 OF THE COMMISSION
of 15 April 1975
altering the monetary compensatory for certain milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 475/75⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof ;

Whereas the monetary compensatory amounts provided for in Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 539/75⁽³⁾ of 28 February 1975, as last amended by Regulation (EEC) No 932/75⁽⁴⁾ ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 467/75⁽⁵⁾ of 27 February 1975 amending Regulation (EEC) No

823/68 introduced with effect from 16 April 1975 a new tariff heading for special milk for infants ; whereas this should be taken into account on fixing the monetary compensatory amounts ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Part 5 of Annex I to Regulation (EEC) No 539/75, subheadings 04.02 B I a) 1, 2, 3 and 4 are replaced by the subheading shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 57, 3. 3. 1975, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 92, 14. 4. 1975, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 10.

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
04.02 B I.a)	0,4054 ⁽²⁾ ⁽³⁾	1,1516 ⁽²⁾ ⁽³⁾	0,1044 ⁽²⁾ ⁽³⁾	0,0652 ⁽²⁾ ⁽³⁾	0,0411 ⁽²⁾ ⁽³⁾	9,77 ⁽²⁾ ⁽³⁾	0,1978 ⁽²⁾ ⁽³⁾

⁽²⁾ Le montant de base pour 100 kilogrammes de produit relevant de cette sous-position est égal à la somme des éléments suivants :

- a) le montant par kilogramme indiqué multiplié par le poids de lait et crème de lait contenu dans 100 kilogrammes de produit ;
b) un montant additionnel pour chaque pour cent constituant la teneur en saccharose de 100 kilogrammes de poids net du produit égal à :
- 0,1166 DM pour l'Allemagne,
 - 0,3570 FB/Flux. pour la Belgique et le Luxembourg,
 - 0,0246 Fl. pour les Pays-Bas,
 - 0,0201 £ pour le Royaume-Uni,
 - 0,0162 £ pour l'Irlande,
 - 0,0671 FF pour la France,
 - 8,62 Lit pour l'Italie.

⁽³⁾ Le montant de base pour 100 kilogrammes de produit relevant de cette sous-position est égal à la somme des éléments suivants :

- a) le montant par 100 kilogrammes indiqué ;
b) un montant additionnel pour chaque pour cent constituant la teneur en saccharose de 100 kilogrammes de poids net du produit égal à :
- 0,1166 DM pour l'Allemagne,
 - 0,3570 FB/Flux. pour la Belgique et le Luxembourg,
 - 0,0246 Fl. pour les Pays-Bas,
 - 0,0201 £ pour le Royaume-Uni,
 - 0,0162 £ pour l'Irlande,
 - 0,0671 FF pour la France,
 - 8,62 Lit pour l'Italie.

⁽²⁾ The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements :

- (a) the amount per kg indicated multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of the product ;
(b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to :
- 0,1166 DM for Germany,
 - 0,3570 Bfrs/Lfrs for Belgium and Luxembourg,
 - 0,0246 Fl for the Netherlands,
 - 0,0201 £ for the United Kingdom,
 - 0,0162 £ for Ireland,
 - 0,0671 FF for France,
 - 8,62 Lit for Italy.

⁽³⁾ The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements :

- (a) the amount per 100 kg indicated ;
(b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to :
- 0,1166 DM for Germany,
 - 0,3570 Bfrs/Lfrs for Belgium and Luxembourg,
 - 0,0246 Fl for the Netherlands,
 - 0,0201 £ for the United Kingdom,
 - 0,0162 £ for Ireland,
 - 0,0671 FF for France,
 - 8,62 Lit for Italy.

⁽²⁾ Der Grundbetrag für 100 Kilogramm Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge :

- a) dem je Kilogramm angegebenen Betrag, multipliziert mit dem Gewicht von in 100 Kilogramm Erzeugnis enthaltener Milch und Rahm,
b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 Kilogramm Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von
- 0,1166 DM für Deutschland,
 - 0,3570 Bfrs/Lfrs für Belgien und Luxemburg,
 - 0,0246 hfl für die Niederlande,
 - 0,0201 £ für das Vereinigte Königreich,
 - 0,0162 £ für Irland,
 - 0,0671 ffrs für Frankreich,
 - 8,62 Lit für Italien.

⁽³⁾ Der Grundbetrag für 100 Kilogramm Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge :

- a) dem je 100 Kilogramm angegebenen Betrag,
b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 Kilogramm Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von
- 0,1166 DM für Deutschland,
 - 0,3570 Bfrs/Lfrs für Belgien und Luxemburg,
 - 0,0246 hfl für die Niederlande,
 - 0,0201 £ für das Vereinigte Königreich,
 - 0,0162 £ für Irland,
 - 0,0671 ffrs für Frankreich,
 - 8,62 Lit für Italien.

⁽²⁾ L'importo di base per 100 chilogrammi di prodotto di questa sottovoce è uguale alla somma degli elementi seguenti :

- a) l'importo per chilogrammo indicato moltiplicato per il peso di latte e di crema di latte contenuto in 100 chilogrammi di prodotto ;
b) un importo addizionale per ogni per cento costituente il tenore in saccarosio di 100 chilogrammi del prodotto netto pari a :
- 0,1166 DM per la Germania,
 - 0,3570 FB/Flux per il Belgio e il Lussemburgo,
 - 0,0246 Fl. per i Paesi Bassi,
 - 0,0201 £ per il Regno Unito,
 - 0,0162 £ per l'Irlanda,
 - 0,0671 FF per la Francia,
 - 8,62 Lit. per l'Italia.

⁽³⁾ L'importo di base per 100 chilogrammi di prodotto per questa sottovoce è uguale alla somma degli elementi seguenti :

- a) l'importo per 100 chilogrammi indicato ;
b) un importo addizionale per ogni per cento costituente il tenore in saccarosio di 100 chilogrammi del prodotto netto pari a :
- 0,1166 DM per la Germania,
 - 0,3570 FB/Flux per il Belgio e il Lussemburgo,
 - 0,0246 Fl. per i Paesi Bassi,
 - 0,0201 £ per il Regno Unito,
 - 0,0162 £ per l'Irlanda,
 - 0,0671 FF per la Francia,
 - 8,62 Lit. per l'Italia.

⁽²⁾ Het basisbedrag voor 100 kg van het produkt van deze tariefpost is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het genoemde bedrag per kg vermenigvuldigd met het gewicht van de hoeveelheid melk en room in 100 kg produkt ;
b) een aanvullend bedrag voor ieder gewichtspersent saccharose in 100 kg nettogewicht van het produkt ten bedrage van :
- 0,1166 DM voor Duitsland,
 - 0,3570 Bfr./Lfr. voor België en Luxemburg,
 - 0,0246 Fl. voor Nederland,
 - 0,0201 £ voor het Verenigd Koninkrijk,
 - 0,0162 £ voor Ierland,
 - 0,0671 FF voor Frankrijk,
 - 8,62 lire voor Italië.

⁽³⁾ Het basisbedrag voor 100 kg van het produkt van deze tariefpost is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het per 100 kg genoemde bedrag ;
b) een aanvullend bedrag voor ieder gewichtspersent saccharose in 100 kg nettogewicht van het produkt ten bedrage van :
- 0,1166 DM voor Duitsland,
 - 0,3570 Bfr./Lfr. voor België en Luxemburg,
 - 0,0246 Fl. voor Nederland,
 - 0,0201 £ voor het Verenigd Koninkrijk,
 - 0,0162 £ voor Ierland,
 - 0,0671 FF voor Frankrijk,
 - 8,62 lire voor Italië.

(²) Basisbeløbet pr. 100 kg af produktet under denne underposition svarer til summen af følgende elementer :

a) det anførte beløb pr. kg multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af produktet,

b) et yderligere beløb for hver procent indhold af saccharose i 100 kg netto af produktet, svarende til :

— 0,1166 DM	for Tyskland,
— 0,3570 bfr./lfr.	for Belgien og Luxembourg,
— 0,0246 fl.	for Nederlandene,
— 0,0201 £	for Storbritannien,
— 0,0162 £	for Irland,
— 0,0671 ffr.	for Frankrig,
— 8,62 Lit	for Italien.

(³) Basisbeløbet pr. 100 kg af produktet under denne underposition svarer til summen af følgende elementer :

a) det anførte beløb pr. 100 kg,

b) et yderligere beløb for hver procent indhold af saccharose i 100 kg netto af produktet svarende til :

— 0,1166 DM	for Tyskland,
— 0,3570 bfr./lfr.	for Belgien og Luxembourg,
— 0,0246 fl.	for Nederlandene,
— 0,0201 £	for Storbritannien,
— 0,0162 £	for Irland,
— 0,0671 ffr.	for Frankrig,
— 8,62 Lit	for Italien.

REGULATION (EEC) No 974/75 OF THE COMMISSION**of 15 April 1975****extending the period of validity of protective measures in respect of the import
of certain fishery products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2142/70 ⁽¹⁾ of 20 October 1970 on the common organ-
ization of the market in fishery products, as last
amended by Regulation (EEC) No 2682/74 ⁽²⁾, and in
particular Article 20 (2) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 460/75 ⁽³⁾
of 26 February 1975, as amended by Regulation (EEC)
No 702/75 ⁽⁴⁾, laid down protective measures appli-
cable until 15 April 1975 in respect of the import into
France of tunny for the industrial manufacture of
products falling within heading No 16.04 of the
Common Customs Tariff and of frozen hake fillets;

Whereas the economic situation on the French
market is such that protective measures considered to
be necessary, since the disturbances recorded on this
market still persist; whereas it is now necessary to
extend the period of validity of the present arrange-
ments,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 460/75 the date
'15 April 1975' is replaced by '15 May 1975.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 51, 27. 2. 1975, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 69, 18. 3. 1975, p. 15.

REGULATION (EEC) No 975/75 OF THE COMMISSION

of 15 April 1975.

re-establishing the levying of customs duties on sodium hydrogen glutamate falling within subheading ex 29.23 D III, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3054/74 of 2 December 1974 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3054/74 ⁽¹⁾ of 2 December 1974 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries, and in particular Article 4 (2) thereof ;

Whereas Article 1 (3) of that Regulation provides that the customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in units of account, which will be equal to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported cif into the Community in 1971 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1972 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements ;

Whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that the customs duties may be re-established at any time once the Community ceiling has been reached ;

Whereas, in respect of glutamic acid and its salts, falling within subheading 29.23 D III, the ceiling, calculated as indicated above, should be 139 250 units

of account ; whereas on 11 April 1975 the amounts of imports into the Community of sodium hydrogen glutamate falling within subheading ex 29.23 D III, originating in countries and territories covered by preferential tariff arrangements reached that ceiling ; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 3054/74 which provides that the ceiling should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

As from 19 April 1975, customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3054/74 of 2 December 1974, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community :

CCT heading No	Description of goods
ex 29.23 D III	Sodium hydrogen glutamate

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 329, 9. 12. 1974, p. 70.

REGULATION (EEC) No 976/75 OF THE COMMISSION**of 15 April 1975****amending Regulation (EEC) No 893/75 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof;

Whereas Regulation (EEC) No 893/75⁽³⁾ introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco;

Whereas Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge is introduced,

amended or abolished; whereas, if these conditions are taken into consideration the countervailing charge on Moroccan tomatoes must be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of 21.89 units of account appearing in Article 1 of Regulation (EEC) No 893/75 is replaced by the amount of 10.09 units of account.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

⁽³⁾ OJ No L 85, 5. 4. 1975, p. 35.

REGULATION (EEC) No 977/75 OF THE COMMISSION**of 15 April 1975****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/74 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1999/74 ⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 792/75 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulations (EEC) No 967/75 ⁽⁷⁾, and (EEC) No 839/75 ⁽⁸⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 792/75 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulations (EEC) No 792/75 and (EEC) No 839/75 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 78, 27. 3. 1975, p. 26.

⁽⁷⁾ OJ No L 93, 15. 4. 1975, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 79, 28. 3. 1975, p. 56.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldarfs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif CCT heading No	DK	IRL	UK
10.01 A ⁽¹⁾	7,33	5.51	32.58

(¹) Le montant applicable pour le froment rendu ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

(¹) Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

(¹) Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

(¹) L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

(¹) Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

(¹) The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

	(RE/UC/t. a. 100 kg)		
N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zollltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.02 B II a) ⁽¹⁾	0,975	0.733	4.333
11.02 C I ⁽¹⁾	1,026	0.771	4.561
11.02 D I ⁽¹⁾	0,748	0.562	3.323
11.02 E II a) ⁽¹⁾	1,026	0.771	4.561
11.02 F I ⁽¹⁾	0,748	0.562	3.323
11.02 G I	0,183	0.138	0.815
11.07 A I a)	1,305	0.981	5.799
11.07 A I b)	0,975	0.733	4.333
23.02 A I a)	0,109	0.247	0.728
23.02 A I b) 1	0,109	0.247	0.728
23.02 A I b) 2	0,109	0.247	0.728
23.02 A II a)	0,109	0.247	0.728
23.02 A II b)	0,109	0.247	0.728
11.08 A III	0	0	0.392
11.09 A	0	0	0.712
11.09 B	0	0	0.712

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

- (¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
 - einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (²) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (³) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (⁴) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 978/75 OF THE COMMISSION**of 15 April 1975****altering the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article 14
(4) thereof ;

Having regard to Council Regulation No 359/
67/EEC ⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organiza-
tion of the market in rice, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 476/75 ⁽⁴⁾, and in particular Article 12
(4) thereof ;

Whereas the import levies on products processed
from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC)
No 777/75 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 953/75 ⁽⁶⁾ ;

Whereas the levy on the basic product as last fixed
differs from the average levy by more than 0.25 unit

of account per 100 kilogrammes of basic product ;
whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No
1579/74 ⁽⁷⁾, the levies at present in force must there-
fore be altered as shown in the table annexed to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products
processed from cereals and rice covered by Regulation
(EEC) No 1052/68 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 881/73 ⁽⁹⁾, as fixed in the Annex to
amended Regulation (EEC) No 777/75 are hereby
altered as shown in the table annexed to this Regula-
tion.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 77, 26. 3. 1975, p. 21.

⁽⁶⁾ OJ No L 91, 12. 4. 1975, p. 19.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
11.01 E I ⁽²⁾	5.590	5.090
11.01 E II ⁽²⁾	3.135	2.885
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	2.791	2.291
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	5.590	5.090
11.02 A V b) ⁽²⁾	3.135	2.885
11.02 B II c) ⁽²⁾	4.775	4.525
11.02 C V ⁽²⁾	4.775	4.525
11.02 D V ⁽²⁾	3.135	2.885
11.02 E II c) ⁽²⁾	5.590	5.090
11.02 F V ⁽²⁾	5.590	5.090
11.02 G II	2.621	2.121
11.06 B I	3.750	1.870
11.06 B II	6.253	4.373
11.08 A I	3.750	2.050
11.08 A IV	3.750	2.050
11.08 A V	3.750	1.025
17.02 B II a) ⁽³⁾	10.673	2.673
17.02 B II b) ⁽³⁾	7.550	2.050
17.05 B I	10.673	2.673
17.05 B II	7.550	2.050
23.03 A I	17.546	2.546

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading No 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 979/75 OF THE COMMISSION
of 15 April 1975
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in cases of considerable price rises on the
world sugar market, and in particular Article 1 (2)
thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and
raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No
1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
957/75⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present avail-
able to the Commission, that the special export levy at
present in force should be altered as shown in the
Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the
second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation
No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended
Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 April
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 91, 12. 4. 1975, p. 27.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 April 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	21.00
	II. Raw sugar	21.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	21.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	21.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.